Ն. 4866 — 1882 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ԲԷՐԼԻՆՊԻՀ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 30 ԲԷՐԼԻՆՊԻՀ — Ն. 4866

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ՝ մէճիտ 10
Ալթը այ՝ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
ալթը այ՝ » 5
Բոսթա իւճբէթի պիզէ՝ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Պէրլինէի տէֆա իչին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Անանուտի Էֆեմերատ

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԷՐԱՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասընա գծուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան իսմինէ եազըլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնիչէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

՝ Ի՝ ԱՌԱՋԻՆ ԵՐԵՍՆԵՐԷՆ ԵՎ ՄԷԿ ԱՄԱՅ, ՄԻՉԱԿ ՀԱՍԱԿԱՒ, ՆԻՀԱՐ, ԳԱՆԳՈՒՐ ՄԱՂԵՐՈՎ ԱՆՁ Ս'Է, ԵՎ ԱՐՀԵՍՏՆ Է ԴԵՐՁԱԿՈՒԹԻՒՆ։

ՀԱՅՈՑ ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆՍ ՆԵՐԿԱՅ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՄԲ ԿԸ ԽՆԴՐԷ ԲՈԼՈՐ ՎԻՃԱԿԱՅԻՆ ԴԵՐ. ԱՌԱՋՆՈՐԴՆԵՐԷՆ ԵՒ ԱՌԱՋՆ. ՏԵՂԱՊԱՀՆԵՐԷՆ ԵՒ ԲԱՐԵՊԱՇՏ ԱԶԳԱՅԻՆՆԵՐԷՆ ՈՐ ՇՆՈՐՀ ՔՆԵՆ, ԵԹԷ ԳԻՏԵՆ ՎԵՐՍԻՆԵԱԼ ԱԶԳԱՅՆՈՑ ՈՒՐ ԳՏՆՈՒԻՆ, ՓՈՒԹԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵԼ ԱՌ ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆՍ Ի ՄԻԽԻԹԱՐՈՒԹԻՒՆ ՆՈՅԱ ԹՇՆԱՌ ԸՆՏԱՆԵԱՑ ԵՎ ԶԱՒԱԿԱՑ։

16 փետր. 1882 (ԿՆՔ.)
Ի Պարքրնի. Հայոց
Կ. Գալիս

ԱԶԳ

Յառաջիկայ կիրակէ, 21 փետր. առաւօտեան ժամը ճիշդ 4ին, մեր Սեբաստիոյ Սենեքերիմեան ընկերութիւնը յԸնդհանուր Ժողով պիտի գումարի 'ի վարժարան Ղալաթիոյ, ուստի բոլոր Սեբաստացիք հրաւիրեալ են ներկայ գտնուիլ։

17 փետր. 1882 Նախագահ
'Ի Ղալաթիա Խ. Պերբոս Եղիկ.
Սեբաստացի

ՄԱԼԱԹԻԱՅԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

1. Առաջնորդ վեքիլի Սրապիոն եպիսկոպոսն հրաս ու հիտէթի։ —Հիւքիւմաթ տայիրէոի։

1 փետ. 1882, Մալաթիա
. . . Միւէլլիֆ

Հէր ղազէթա գրաաթ պուլուրան զաթլարա, վէ ղազէթա նէ տիմէք օլտուղունի անլայանլարա ռանա մալիւմ տիւր քի, շարթանլըգ, տալգավուգլուգ, վէ միւտահանէճիլիք, տահա ալէասը պէյնէլնաս գալէմ սահիպկիրմ տէտիրթմէք էմէլի իլէ, խիլաֆ, իֆթիրա հէր նէ օլուրսա օլսուն գալէմէ ալընմըշ վէ տէրճ օլունան պէնտէր նէ գատար մուզիրը ու պէօհիւգիւրու ամմէ պիր հալ իսէ, պունուն մուղայիրի, պէտ պախտ միլլէթիմիզի թարիգիմատէնիյէթ վէ տէօվլէթ ու վաթան տույղուլարը իլէ բէրգանմաղա տաւէթ էթմէք էն մէնֆաաթը պիր թարիդ օլտուղու ասլա ինքար օ. լունմազ։

Իշթէ պու գապիտէն օլարագ կէչէն նոյ. 20 թարիխի վէ Մալաթիա հագգընտա ումում մալիւմաթը հավի թագտիմ օլունան նամիգայը աճիզանէմի պու տէֆա վիրուտ իսէն ղազէթալարընբզտան 1–2 յն. նիւսխէլէրինտէ այնի իլէ տերճինէ հիմմէթ պույրուլմասընտան տոլայը իզհարը թէշէքքիւր իլէ։

Մալաթիատա ղազէթա միւթալէսինէ էհէմմիյէթ վէրիլմէզ իքէն պէնտի մէզքիւր տույուլուպ, արթըգ պիր քաչ կիւնլէր մահլէ մահլէ օտա պէ օտա ֆըրլանըգտան սոնրա, պիզիմ Առաջնորդ վեքիլի Սրապիոն եպիսկոպոս տախի օգուտմալարը իլէ պէրապէր, օ՛տերէճէ հիտէթլէնիր քի, հէման պիր տավա վէքիլի պուլուպ իճրայը մուհաքէմէ օլունմասընը գարար վիրտիկի սըրատա, ասսթլարըմըզտան պազըլարընը, եախսա ասհապը աուլղու զաթլարը իչին օլմուշու կիպի եազըլան պիր պէնտ հագգընտա պիր շէյ տէնիլմէեէճէկինի տերմէեան իլէ, շու սէվտատան վազ կէչմէսինի թավսիեէ իթմիշ օլտուգլարընտան, եագաեը սրեբրապիլմիշիզ տիր։

Պէնտէնիզ Սրապիոն եպիսկոպոսու թանըր հէմ տախի չօգ տէֆալար իլթիֆաթլարընա նայիլ օլ-

ԻԽԹԱՐ

Մանզումէմիզին շու աթիտէքի նիւսխէլէրինէ լիւզումումու օլտուղունտան, թէսլիմէ հիմմէթ իտէնէ իւչէր ղրշ. վէրիլէճէք տիր։
4673 վէ 4674 վէ 4692 վէ 4639 նիւմէրօյու նիւսխէլէր։

Էսրարը Փարիսին պիրինճի ճիլտի էլի պիր պուչուգ ճիւզտէ խիթամ պուլմուշ օլուպ, վէ իքինճի ճիլտին տախի 26 վէ 27իւնճիւ ճիւզիւ չըգմըշ տըր։

Թուճտան գըզարընը տախի 8ինճի գրթասը չըգմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 28 փետր.
Ֆրանսա էքսմուրիյէթի Տէրիսաատէթ սէֆիրի մարքի տր Նօայլ մարտա-ելընըն երիկրմի պէշինէ տօղրու մահէլի մէէմուրիյէթինէ վասրլ օլաճագ տըր։

Մէպուսանտան Մ. Անտրիէօին Մատրիտ սէֆիրի Թայէին օլունմասը միհթէմէլ տիր։

Լօնտրա, 28 փետր.
Մէհլիսի մէպուսան, հիւքիւմէթին Թալէպի իւզէրինէ Իրլանտա մէպուսու միւսիւ Միքաել Տավիթին ինթիխապընընը նամէշրու խուսկինի նէշր ու իլան իլէտիր։

Լօնտրա, 28 փետր.
Խարիէիյէ նազիրը գոնթ Կրանվիլ, տիւն վարբր դումբանեալարը վէքիլէրինէն միւրէքքէպ օլուպ, Սուէիշ գանալընա Թէէսիս օլունան գարանթինաեա գարշը բրօթէսթօ իթմէքլիկէ մէէմուր պուլունան պիր հէյէթի մէպուսէնի գապուլ իլէեիպ մէսէլէյի Թէտգըգ իլէեէճէկինի վատ իթտի։

Վէէննատան Սթանտարտ զազէթասընա քէշիտ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, Ավսթրիա տէվլէթի հուսուսու շարդիյէսի իւզէրինտէ պուլունան քեռֆէէյի ասաքիրի մուհաֆազայը Թէզեիտ ու Թագվիյէեէ գարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Նովիգոֆ էվվէլքի կիւն սուրէթի խուսուսիտ հուզուրու հազրէթի Թաճտարիյէ չըգմըշ տըր։ Իշպու միլտագտի իւզէրինէ Թագվինաթը հարպիեէնին Թէսվիյէսի հագգընտա Թանզիմ օլունմուշ պուլունան մուգավէէնամէնին իրատէյի սէնիեէսինին կէճիքմէեէճէկինի զանն իտէրիզ։

(Ֆոր դի Պոսթ)

Ավսթրիա սէֆիրի պարօն տր Դալիս իլէ զէվճէսի Թարաֆընտան էվվէլքի ագշամ, Ալմանեա հէյէթի սէֆարէթի ֆէվգէլատէսի նամընա օլարագ, պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ, վէ պունտա պաշ վէքիլ վէ խարիճիեէ նազրը բաշալար հազարաթը, Թէշրիֆաթիի ումումինազրը Միւնիր պէյ, վէ մապէյնի հիւմաեուն միԹէրճիմի Բէշիա պէյ հազարաթը, վէ Իթալեա, Ռուսիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, վէ Իրան սէֆիրլէրի, վէ տահա պաղը սայիր զէվաթը քիրամ՝ հազրը պուլունմուշլար տըր։

Գոսօվատան Սէլանիկէ էնտիրիլմիշ օլան Արնավուտարատան պու քէրրէ տախի գըրդ դաատարընը, զէնճիրպէնտ օլարագ, Տէրիսաատէթէ կէթիրմիշ օլունտուգլարընը Իսթանպոլ զազէթասը եազրէօր։

Պու կիւնքի Թէրճէմանը Հագգըգաթտա կէօրիլմիշ տիր։

«Գարնավալ էնտասընտա մուխիլի ատապ պաղը հարէքէթտէ պուլունտուգլարընտան տոլայը Դում-Դարու ճիվարընտա թահթը թէվգիֆա ալընան էրմէնի կէնճլէրինտէն եալընըզ պիր ճէզայի նագտի ախզըյլա սէպիէրի թախլիեէ օլունմուշ, վէ էօյլէ գարշը ղազէթալարընը իտտաալարը կիպի պունլարընը հապատ գօնուլմամըշ օլտուղու իսթիխպար գըլընմըշ տըր։»

Դում-Դարու ճիվարընտա թահթը թէվգիֆա ալընան կէնճլէրտէն պիր թաղըմը այթը, վէ տիկէրլէրի պէշ կիւն մահպուստա եաթմըշ օլտուգլարընտան, Թէրճէմանը Հաղգըգաթ արգտատաշըմըզ պու հավատիսի զայրի մէվսուզ պիր մէնպատան ալմըշ, վէ թահգըգ իթմէքսիզին նէշր իթմիշ օլսա կէրէք տիր։

Տիւնքի կիւն Ամմանեա սէֆիրի ֆէվգէլատէսի տաալէթլու բրէնս Բացիվիյ հազրէթլէրի Եըլտըզ սէրայը հիւմաեունունա տավէթ պույրուլարագ, ողշամ իւզէրի սէրայը հիւմաեունու մէզքիւր ճիվարընտա մահէթի շահանէ պէօյլը քլէրի թարաֆընտան զաեէթ կիւզէլ պիր թալիմ, վէ պիր ըէսմի կէչիտ իճրա օլունմուշ, վէ կիճէ տախի հէյեէթի սէֆարէթի ֆէվգէլատէեէ դաեէթ միւքէլլէֆ պիր զիեաֆէթ վէրիլիպ, պունտա վիւքելայի ֆիխամատան տախի պաղը զէվաթ հազրը պուլունմուշլար տըր։

Իքի կիւն մուգատտէմ Տէրիսաատէթտէ զուհուր խտէն ֆուրթունա պահրը սէֆիտտէ տախի իճրաի հիւքմ ու շիտտէթ իտէրէք, Իսկէնտէրիէտէն Տէրիսաատէթէ կէլէն Խըտիվիյէ վաբօրու պահրը սէֆիտտէ ֆուրթունաեա թուրթուլուպ զաեէթ ֆէնա հալտէ տիւն սապահ Տէրիսաատէթէ վասրլ օլմուշ տուր։

Գէյօղլունտա եանկըն զուհուր էյլէտիկի հալտէ շուրատա պուրատա սիլահ աթրարագ օրթալըղա վէրիլէլ վերիլմէքտէ օլտուղունա, վէ պու հալտէն իսէ պաղը մահզուրթ զուհուրա կէլմէքտէ օլտուղունտան, եանկըն զուհուրինտէ հիչ պիր եէրտէն սիլահ աթրըմամասը։ Վէ խիլաֆը էմր հալաքէթ իտէնլէրին տիւչարը ճէզա օլաճաղը, էվվէլքի կիւն միւնատիլէրլէ էհալիյէ իլան իտիլմիշ տիր։

Էտիրնէ վիլայէթինին պիր չօգ թարաֆլարընտա իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլան հայվան խասթալըղը, կէլիպօլունուն պաղը գազարընտան մասատա, սայիր մահէլլէրտէ էքսիմէքտէ օլուպ, մէզքիւր գազարընը տախի շու խասթալըղընմաղարրթընտան գուրթուրուլմասը իչին, հիւքիւմէթի մահէլլիեէ թարաֆընտան պայթարլար կէօնտերիլմիշ խուսկի էտիրնէտէն իչար օլունուեօր։

Գէյօղլու ճատատէսինտէ ինչա օլունմագտա պուլունան թրամվայ խաթթընը կէչէճէկի եօլա թէստիւֆ իլլէտիլինտէն, եըգըլմալարը իճապ իտէն խանէլէրին սահիպլէրի իլէ թրամվայ չիրքէթի պէյնինտէ,

էմրաք ֆիեաթընճա վուգուա կէլէն իխթիլաֆը պէր թարաֆ իթմէք իչին, չէհիր էմանէթի ճէլիլէսինին էմրիյլէ, ալթընճը տաեիրէի պէլէտիեէտէ պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ իյլէմիշ տիր։

—

Իսթանպօլուն րիվաեէթինէ կէօրէ միւթէվէֆա գաբթան Սէլպինին գաթիլլէրինին իսթինթագընա էվվէլքի կիւն տախի տէվամ օլունուպ, մանշնուն չօպանլար իլէ մահպուս պուլունան շահիտլէր սաաթ պէշտէն եէտիեէ գատար միւսթէնթիգ հուզուրունտա իսթինթագ իտիլմիշ, վէ էօյլէտէն իքի պուչուգ սաաթ սոնրա Ինկիլիզ գոնսօլոսու միւսիւ Վըրէնչ իլէ գաբթան Կրանֆէլ վէ իքի Ինկիլիզ թայիֆէլէր, պէրապէրլէրինճէ Ինկիլթէրրա գոնսօլոսխանէսի թէրճէմանլարը պուլունտուգլարը հալտէ, կիտիպ շէհատէթլէրինի իֆաատէ իյլէմիշլեր, վէ ապշամա գատար իսթինճվապա տէվամ օլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

Իշպու մարտ տերընը 3ինտէ Պըրիւնսվիք, վէ 7սինտէ Սարսօնիա, վէ 15ինտէ Համպուրկ բիանգօլարը հէր պիրիսի 100,000 էր նումէրօտան միւրէքքէպ օլուպ, պու պիլէթլէրին եարըսը պիրէր իրրամիեէ գազանճագ տըրլար, պաչըճա իքրամիեէլէր. 625,000. 562,500. 500,000 · 375,000 · 312,500. 250,000. 127,500 · 135,000, վէ ղայրիհիմ։

Քիւչիւք պիր մէպլաղը Թէհլիքէեէ գօեանլար պահթ եավէր օլտուգտա, եօգարըտտա գիքր օլունան իգրամիեէլէր գազանապիլէճէք տիրլէր։

Սահիպի իմզա, իշպու բիանգօլարընը պիլէթլէրինի իչթիրա իյլէմէք իսթէեէնլէրին, վագթիյլէ քէնտի մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրինի, վէ թաշրալարտան եօլլանըլան սիբարըշլարընը, բարաբ տախի թէմամէն կէօնտերիլմէսինի ըէճա իյլէր։ Սագսօնիա պիլէթինին 1/10ու լիրա 100 ղուրուշ հիսապը.յա 135 ղուրուշա, վէ Համպուրկ բիանգօսու պիլէթի 88, վէ Պրիւնսվիք բիանգօսունուն ֆիեաթը տախի 100 ղուրուշ տուր։

Տէրիսաատէթ
Գալաթա Ռ. Տ. Մանդրօ
Գումէսիօն խան Ն. 10

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Արարատեան Մայ. Աթոռոյ Ս. Սինօդն կը տեղեկացրէ առ Ազգ. Պատրիարքարան թէ՝ Երեւանայ Նահանգէն Դալարագեազու գաւառի Կորատեղ գիւղացի Ամիրզատ Մնացականեան ազգայինն տասն տարիներէ հետէ բացակայ կը մնայ իւր ընտանիքէն։ Յիշեալն քառասնամեայ, սեաւ մօրուսով և սեաւ մազերով, միջակ հասակաւ անձ մ'է, և որոյ երեսին վրայ սպիտակ բիծեր եւս կը գտնուին։

Նմանապէս Ս. Սինօդն կը յայտագրէ թէ Վրաստանի Ելիսաւետապոլ քաղաքացի Բալաղայ Ղահրամանեանց ազգայինն ութ տարիէ ի վեր անհնամ թողած է իւր ընտանիքն։ Յիշեալն երեսուն և մէկ ամեայ, միջակ հասակաւ, նիհար, գանգուր մազերով անձ մ'է, և արհեստն է դերձակութիւն։

Ազգ. Պատրիարքարանս ներկայ յայտարարութեամբ կը խնդրէ բոլոր վիճակային Դեր. Առաջնորդներէն և Առաջն. Տեղապահներէն և բարեպաշտ ազգայիններէն որ շնորհ քնեն, եթէ գիտեն վերոյիշեալ ազգայնոց ո՞ւր գտնուիլն, փութան տեղեկագրել առ Ազգ. Պատրիարքարանս ի միխիթարութիւն նոցա թշուառ ընտանեաց և զաւակաց։

16 փետր. 1882 (ԿՆՔ.)
Ի Պարքրնի. Հայոց
Կ. Գալիս

* * *

Դեր. Խորէն Սրբազան Լուսինեանը, Պէշիքթաշ քիլիսէսինտէ, Ազգային Հաւատք բնաբանը.յա վերէճէկի քարոզս պիտիրմիշ լ. տիք, եէվմի մէղպուրատա բէք չօգ ճէօմատաթ հազրը պուլունմուշ, վէ քէմալ մէրթէպէ մէնճուն օլմուշլար տըր։

Իշիթմիկիմիզէ կէօրէ, պու բազար կիւնիւ տախի։ Ազգային Յոյս իւզէրինէ սէօյլէեէճէք իմիշ, վէ հիչ շիրքէմիզ եօգ տուր քի, հինէ բէք չօգ ճէօմատաթ հազրը պուլունճագ տըր։

*

— Եու աթիտէքի մահզա մէգատիր չինասընըգ էսէրի օլան պիր գրթա թէշէքքիւրնամէեի, տէեիլ զերրէճէ պիր թէքէպպիւր նիյէթիյլէ, իլլա անճագ, հէր նէ գատար սաեբոտա ազ տախի պուլունսա, միլլէթիմիզտէ գատր ու հայսիյէթ թանրեան, վէ թէշվիգաթա հիմմէթ իտէն զաթլար էքսիք օլմատընը պէեան իլէ, քէմալի թէվազիս վէ իֆթիխար իւզրէ, վէ գարշըրըգ տախի վաճիպէտէն պուլունան թէշէքքիւրիմիզին իլավէսիյլէ տէրճ ու պէեանէ միւսարաաթ իտէրիզ։

Վէ շունու տախի ունա թմաեըզ իշարա քի, էկէրչի, մինղայրի լիեագաթ, խալիսանէ սուրէթտէ, պէօյլէ պիր թէասսիպլիք տէվրինտէ, միլլէթիմիզճէ միւֆիտ ատտիթմէքտէ օլտուղումուզ էֆքեարլարը, քէնտի տէրքեար օլան մատտի ղուարէթիմիզէ բազմէն պէեանա իճթիխար իյլէմէքտէ իսէք, լաղըմ կէլէն ճէսարէթի, տէյլի պաշդա պիր եէրտէն, իլլա քէնտիյէր միսիլլու, զէվաթը մէգատիրշինասան վէ միլլէթբէրվէրանըն թագտիր ու մուհաքէմէլէրինտէ՛ն ալմագտաեը։

14 փեարվ. Կէտիկ-բաշա
Ազնի՛ Փանոսեան,

Պատուական Մանզումէիդ վերջին ուրբաթ և շաբաթ թիւերուն մէջ «Միւղիգա» վերնագրով հրատարակեալ ձեր ազդու յօդուածը մեզ այնչափ հիացուց ձեր հզօր դրչին միջոցաւ յայտնուած ճշմարտութեանց վրայ, որ փութացինք հրապարակաւ մեր շնորհակալութիւնը յայտնել Ձեզ, որ մեր ազգին համար մի մեծ բարերար կը հանդիսանայք։

Առանց չափազանցութեան կը գործածեմք այդ բառը, որուն իրաւամբ արժանանալ գիտցաք դուք, և զոր ապագայն պիտի հաստատէ ձեր վրայ։ Ներկայն իսկ սկսած է արդէն գնահատել ձեր արժանիքը, և մինչև իսկ նը-

շանաւոր գրագէտ մը, որպէս Դր. Չիլինկիրեան գրաւ Արևելեան Մամլոյ մէջ այն քարը, որ ապագային մէջ ձեզ կանգնուելիք անմահութեան արձանին մի մասը պիտի կազմէ։

Յարատևէ՛ ուրեմն գայլերուդ վրայ, ազնիւ Փանոսեան, զի քո, իբրև մի փրկչի, ձայնին կը մնայ Հայոց ազգը։ Եւ հաճեսջիր ընդունել զայդ ընդ մեր մեծ հիացումն՝ մեր խորին յարգանաց հաւատիքը։

Մ. Վարչեան Գ. Ալբանեան
Կ. Գարայլանեան Մ. Եղմանեան
Կ. Մարգարեան

* * *

Յառաջիկայ կիրակէ, 21 փետր. առաւօտեան ժամը ճիշդ 4ին, մեր Սեբաստիոյ Սենեքերիմեան ընկերութիւնը յԸնդհանուր Ժողով պիտի գումարի 'ի վարժարան Ղալաթիոյ, ուստի բոլոր Սեբաստացիք հրաւիրեալ են ներկայ գտնուիլ։

17 փետր. 1882 Նախագահ
'Ի Ղալաթիա Խ. Պերբոս Եղիկ.
Սեբաստացի

մուշ օլուպ, հուգսւգումուզ տախի օլտուղու հալտէ, զաթքնա մախսուս պիր զարէզիմիզ եօգ տուր, անճագ միւքէլէֆ օլտուղու վազիֆէյի մուգատտէսէնին ատէմի իճրասընտան վէ իգտիտարսըզլըքընտան պահս իտուպ, շէհրիմիզտէ 1500–1800 խանէյի շամիլ միլլէթի էրմէնիանքն իսլամհաթը միլիեէ՝ վէ կէրէք եիւզէրճէ սիւպհանքն թալիմի զիհն ու թէրպիեէյի, ախլէագ ու թահսիլի ուլում գաղիեէլէրինէ էմանլը նամէշհուա սուրէթտէ նազարը տիգգաթա ալմամասը իչին եաղմըշզը, վէ քեաֆֆէյի ահալի պէնտէնիզ իլէ հէմէֆքեար օլտուղու հալտէ, պէօյլէ պիհագդքն եազըլան պէնտ, հըրս ու էօվքէսինի մուճիպ օլտուղու բէք զարիպ պիր հալ տըր։

Մուխպիրլիք խըտմէթիմիզ իգթիզասընճա, Մալաթիաճա օլան հավատիսաթքն քեաֆֆէսինի մերճիյիմէ եազմաղա պօրճու պուլուն. տուղում կիպի, տիկէր թարաֆտան, միլլէթին թէզատտիմինէ շախսէն արզուքէշ օլմագլըզըմ մեկերչի խաթամը տըր. մա մաֆիյէ զերրէ գատար միւպալաղասը օլմատըզը վէ հէման օլմուշու կիպի պէօյէ պիր վուգուաթքն իթասը, հէր ասհապը տուլղու վէ միլլէթին ըշըգլանմասընը արզու իտեր զաթլարըն պօրճլարը օլտուղու տախի բէք էյի պիլինմէլի տիր։

Սաեալըմ քի պիր տերեճէեէ գատար պէնտէնիզ հագդարը օլաերմ, եախսա պէօյլէ պիր պէնտին իշարընա ասլա հագդըմըզ օլմասընը. սիւալ իտերիզ միւմանիէյհ եպիսկոպոսա քի, աճապա 1872 սէնէսինտէ Ահվալը Կիլիկիա նամընտա օլան ըիսալէյի կէ՞օրմէմիշմի տիրլէր, վէ ելինէ լուշ սէնէ ագտէմ, ճանիպի Բաթրիգխանէտէն մէրսուլ քննիչ Դեր. Դարեգին վարդապետին թէէլլիֆքէրտէսի օլան «Թորոս Ախպար» նամընտաքի քիթապը միթաալա պուեուրմամշըմը տըրլար, պունլարը պէրթարաֆ իտերէք, 2847–2845 նիւմէրօլու Մասիալէրի 641–647–670–675–694 նիւմէրօլու Հայրենիք զաղէթասը նիւսխէլէրի միւնտէրիճաթքնա նէ՞ տիեէլիմ։

Վէ շիմտիեէ տէկլին պու կիպի նէշրիեաթլարա սիւքիւթ օլունմասը, վէ հիչ օլմազ իսէ պիր սիւթուն եախօտ պիր ճիւմլէսինի պիլէ ճէրհ ու բէտտ իթմէյէսի, վէ քէլ էվվէլ էօյլէ գայտսըզճա տուրմասը վէ եալընըզ վէրինիզ եէյէյիմ, էօրթիւնիւզ եաթաեբմ թապիրինճէ, կիտիշլէրինէ շահիտի ատիլ վէ տէլիլի քեաֆի ատտ օլունմա՞զմը։

Արթըգ պէրթարաֆ իտէլիմ նիչէ եիւզէրճէ միւհիր ու իմզաեը հավի, կեդրոնական վարչութիւնա վէ Սիս կաթողիկոսու Վահ. Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինէ թագտիմ գըլընան միւթէատտիտ մահսէր ու մազպաթալարը, նիհաեէթ Սրապիոն եպիսկոպոսուն պու պապտէ իթիրազ ու միւտաֆտաեա ասլա մէճալի օլմատըզընը քէնտուսի տախի թաստիգ իտէր ումուտու գավիսինտէյիմ։

. . . Միւէլլիֆ, շու սիւթունլարը օգուեան զէվաթը քիրամ, թապիի օլարագ, պէնտէնիզէ սիվալ էտէճէքլէր քի, ահէպա նէ սէպէպէ մէպնի, կէրէք կեդրոնական վարչութիւն վէ կէրէք Վահ. Կաթողիկոս հազրէթլէրի, պու միսիլու մուհիմմ պիր մատտեէ էհէմմիյէթ վիրմէմիշ տիրլէր. պու կիպի պիր սիվալ զաղէթայը միթէզերինիզին 1882 սէնէսի վէ սալը ճետիտ սէրլէվհասը իլէ պէնտինիզի գրատթ պուեուրմալէրինի բէճա իլէ իգթիֆա իտէրիմ. վէ Վահ. Կաթողիկոս հազրէթլէրինէ տախի իշար ու վատը սապզլարը իգթիզասընճա ուճ տէրճէտտէ կէրու գալմըշ մատտի ու մանէվի տուլղուլարտան մահրում պիչարէ միլլէթտաշլարըմըզ հագդընտա նազարը մէրհամէթլէրինի պիլիատտա տավէթ ու բէճա իտէրիմ։

Տիկէր թարաֆտան Սրապիոն Եպիսկոպոսա իհթար ու իֆատէ իտերիմ քի էկեր Առաջնորդլուգ վազիֆէսինի ու պօրճունու տտի պիր պօրճ կիպի թութմազտա իսէ, բէք եանըլմազտա տըր վէ պու կիպ պէնտլէրէ հիտտէթլէնմէսի բէք պիհուտէ պիր շէյ օլմազին, պիր ան ագտէմ առաջնորդլուգ ումուր վէ վազիֆէի մուզատտէսէ ու ազիմէսի իւզէրինէ միթաալէ իլէ պու պահսը աճիզանէմիզտէն միթէէսսիրէն եախսա պաշգա պիր միւլահազա իլէ, միճէրրէտ իճրասը իւզէրինէ տին. ճէ ազըճա պօրճ օլան ու միլլէթին հաեաթը օլան մատտէլէրէ թէշէպպիւսէ պիւս իտէրլէր իսէ օլ վագթ ումում միլլէթին խօշնուտինի մուճիպ վէ տիվանը բապպիւլ ալէմինտէ մէսուլյեէթի շէտիտէտէն գուրթուլմուշ օլաճաղը պէտիհի տիր։

Վէ շու իճրասը միւնթազըր օլան իսլահաթը միլլէպ պահսընա կէլինճէ Մալաթիաճա ասլա կիւճլիւք եօգ տուր, չունքի պուրատա թէգատտիւմ ու տուլղու իչին ասլա բարա էսիրկէնմէեիպ, վէ քէմալէթ, մէտենյէթ վէ տուլղու իսէ միւճէրրէա մէրթէպլէր վասրթասը իլէ օլաճաղընտան մէվճուտ օլան վագքի վարիտաթլարը իլէ վէ ընկերութիւնլարը թէքսիր ու թէզայիւտինէ չալըշմագ իլէ միւքէմմէլ սուրէթտէ մէքթէպլէր ու լարան ու թանգարանլար քիւշասը գօլայ տըր։ Պագը չարբըզ կիտիշլէրին տիւզէլթտիրիլմէսի իլէ գանունու վէ ֆէտտաքեար աղալարա իհալէսի իլէ ատի սուրէթտէ օլուն պիր ազգային ժողով թէշքիլի իլէ մուավիգագ օլունճաղընտան, օ պիր թարաֆտան Դըզրլ քեշիշեան, Տէր Գալատտարեան, Սարաֆեան կիպի տահա բէք չօգ էհլի սէրվէթ ու միսթայեիտ էֆէնտի վէ աղալար պուլունան պիր միլլէթտէ, իսլահաթը միլիյէ տէվամը ու կէրմիյէթլէ իլէրու կիտէճէկի նիֆագ ու իթթիֆագ սըզլըզը սէվմէզ թապիյէթլէրինտէն, վէ տէրքեար օլան ասյ ու իգտտմարընտան մա էլմէճունիյէե միշահէտէ օլունմագտա տըր. էկեր պիր միւտտէթտէն պէրու (ինշերնուս պէտք է) մուզիրը բէք մուզիրը թապիրէ ալըշմըշլար իսէ, պու տէրսի տախի Դերապտիւ Սրապիոն Եպիսկոպոսան ալմըշ տըրլար տէնիլսէ եանըլմաեըզ զանն իտէրիմ։

Էն նիհայէթ միւճիւզէ կիպի ինանմազլըզըմ իճապ իտէճէք մէզքիւր պօրճլարը իֆասընա եպիսկոպոսու միւմանիէյհ թէշէպպիւսէ զըյամ իտէր իսէ, քեաֆֆէի հիսսիյէթի միլիյէ իլէ մութթասըֆ օլան զաթլարտան էվվէլ պէ էվվէլ աճիզլէրինին ֆախր ու մէճունիյէթինի պատի օլաճաղընը շիմտէն արզ իլէ հըրլանըպ էօվքէլենմէքտէն իսէ շու պօրճունու թանըմասընը, Մալաթիա ումում ահալիի էրմէնիեանը նամընտա ճիզանէ խալիսանէ իլիմաս ու բէճա իտէրիմ։

Եօգսա պու պիգայտսըզլըգ տէրլին–տմմա բէք տէրին–ույգուսուն. տան ույանմաեըպ, էքսէրիսի Նոյ նահապետ տէվրի վարժապետլէր ու նիզամ ու իտարէտէն մահրում մէքթէպլէրլէ, պիր տէ եէնի կէթիրուպ սայքի օ սընըֆտան օլան, տօ, րէ, մի, ֆայը կէօրմէմիշ, իրմի նօթա քիթապընքն գաբաղը գաչ ատէտ օլտուղունու պիլմէզ ույտուրմասիօն օլարագ թահսիլ լյէմիշ օլտուղու իւչ եղանակ իլէ պարտք վէ իրաուունք եէրինէ, անճագ քեար արար վարժապետլէր իլէ նէ միլլէթ ույանըր, նէ արտանըր, նէ տէ քէնտիսի պօրճունտան գուրթուլուպ, նէ տէ Հայկունի ալէհինտէ [եազմագտան օսանըր. էվվէթ եազաճագ սէսի իշիտիլէնէ գատար միլլէթ ու տտալէթ աշգընա պաղըրաճագ տըր։ Իշթէ միւէլլիֆ պու քէրրէ միլիյէճէ պու գատարճըգ իլէ իգթիֆա վէ Աստղիկն Փոքուն Հայաստանի ընկերութիւն հագդընտա կէլէճէք տէֆա մալիումաթ իթասընը վատ իլէ։

Պուրատա Մալաթիա հիւքիմէթի տարէսի հագդընտա պիրազ մալիումաթ իթասընը էլզէմիյէթտէն ատա իտէրիմ։

Մալաթիա հիւքիմէթ տարիրէսինտէ միւսթախէմ մէէմուրիյնտէն, էլէեօմմ մուհասէպէճի վէքեալէթինտէ պուլունան ատիթանէլի Քէմալ էֆէնտի, վէ մէճլիս լիվա իտարէ ազասընտան Մալաթիա խանէտանը գատիմէրինտէն հաճի Խալիլ զատէ Հիւսէյին էֆէնտի, պի հագդըն ու մութասրֆ օլտուգլարը էհլիեէթ իսթիգամէթլէրի վէ ումուրը տէվլէթը ալիեէնին իճրա ու իֆասընա տայիր օլան ասյ ու իգտտիրի իգթիզասընճա մէտհ ու սէնաեա էզհէր ճիհէթ լաեըգ ու շաեան տըրլար. էֆէնտիի միւմանիէյհիւմանընը բէք միւսթայիտ քեաթիպ, տուլղու վէ նիզամ ու գանունը փատիշահիաէ իլէրու տէրճէճ քէսպը մալիումաթ իլլէյիպ, քէնտիլէրի տէ, էհլի բօլիթիգա ու մէտենիէթշինաս տըրլար։

Մումանիէյհիւմ էֆէնտիլէրին, մէսէլէի զայրէ էտնասընտա, կիճէլէր ասապահլարա գատար, չունքի օլ վագթի Քէմալ էֆէնտի վարիտաթ պաշ քեաթիպի Հիւսէյին էֆէնտի իտարէ պաշ քեաթիպի օլտուգլարընտան, մում ըշըգլարընտա այլար իլէ իֆաեը վազիֆէ իթմէլէրինի, վէ գայմէնին իլղա ու մէսքիւքեաթքն իմհասընտա ասլա միւպալաղասը օլմատըզը հալտէ միճէրրէտ Քէմալ էֆէնտինին հիմմէթլէրիյլէ խազինէի ճէլիլէեէ պէն պէշ եիւզ լիրաեը միւթէճավուզ թիճարէթ ու վարիտաթ պուլմուշ իտուկինի վէ պունլարտան մաատտ նիչէ նիչէ ֆէտտաքեարըգլար իպրտազ իյլէմիշ օլտուգլարը հատտէ, կէչէնլէրտէ 100,000 ղրշ.լուգ պիր հէվալէ կէլիր. պէնտէնիզ պիր մինասիպէթլէ պիր տօսթումուն եանընտա պուլունուպ, կէրէք Քէմալ վէ կէրէք Հիւսէյին էֆէնտիլէրին սայքի շախսլէրինի պիր մուզայիգասը վար կիպի, օ թարաֆտան պու թարաֆտտա իսթիդրաշ իտէրէք, վիլայեթին միւզայիգէսինի հէմանդ սատթ զարֆընտա թէսվիեէ իթմիշլէր տիր. պու իքի էֆէնտիլէրին եօրուլմամընզըզլարը վէ հէր պիր ումուրու տէվլէթի ալիեէի միհվերի լաեըգընտա հէրէեանա ճան սիւմիւրանէ դայրէթլէրինի վէ հէր պիրլէրինին սըզադ ու սատագաթը քեամիլ իլէ 15 սէնէլէրտէն միւթէճավուզ խըտմէթ իյլէմէլէրի պիր էմասլը մէմուհէ ստեբլրը օլուպ, իշ պու պիթարաֆտանէ իֆատէլէրիմի կէրէք վիլաեէթ ու հէյեէթ լէվա վէ շէհրիմիզին հէր սընըֆ էհալիսի թաստիգ իտէր։

Միւէլլիֆ, իլէրուտէ տահա բէք չօգ տէվլէթ ու միլլէթ ու վաթանա միֆիտ մալիումաթլար իթասընը թաահիւտ իտէրէք, իշպու նամիգաեը աճիզանէմի տախի տիկէրլէրի միսիլու զաղէթայը միթէպէրէ ու միֆիտէնիզին պիր նիւսխէսինէ տէրճինիզի բէճա իտէրիմ։

Հայկոնէ

* * *

. . . Խմբագիր,

Շիտակը չենք կրնար հասկնալ թէ ազգային այն պաշտօնական մարմինները՝ բարձրատիճան կղերները ու երևելի անձերը այո՛, քանի մը իրենք զիրենք ազգասէր՝ անձնուէր և ճշմարտախօս համարող խմբագիրներուն՝ թէև միշտ, բայց մանաւանդ այս քանի մը տարիէ ի վեր տզգութեան՝ պատրիարքարանի՝ վարչութեան և այլ ամեն մէկ աղ-

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

տի տէրայիսինի պիթիրմիշ տէյիլ տիր. հէնուզ քէնտի ավգաթլըգ չէհատէթնամէսինի ալմամըշտը. . . —Էօյլէ պիր մէպլաղը ազիմ, էկէր քէնտի եէտի իսթիգլալընա թէսլիմ օլունաճագ օլուր իսէ, թապիաթիյլէ, քէնտի եաշընքն հիւքմիւնիւ իշլէեէրէք, չալըշմագտան վազ կէչէճէք, վէ քէնտի սէրվէթինի չիւրիւթմէքլիք թէհլիքէյէրինտէ պուլունաճագ տըր. . . —Վէ էկէր պէն էօյլէ պիր շէյ եաբաճագ օլուր իսէմ, վազիֆէմճէ պիր զայիֆլիք իճրա իթմիշ օլաճաղմանա, քիւլլի խէթալարընա միւշթէրէք սաեբլաճաղըմտա շիւբհէ եօգ տուր. . . —Իմոի, էօյլէ պիր հուրրիյէթի մէսէլէսինի, քեամիլէն ըէտտ իտէրիմ. —մերգում քէնտի բարասընա, անճագ վագթ ու սաաթը եէթիշտիքտէ, եանի գանունուն հիւքմի քեամիլէն ատտալտա, սահիպ օլապիլէճէք տիր։»

Լէօբոլուն ըէնկի ատթմաեա պաշլամըշ իտի։

Մէրգում պիրտէն պիրէ սեաղտ գալգը։

—Մատտամ, տիմէք տիր քի, բէտերիմին ճէվապլարը, պու սէօյլէտիքլէրինիզտէն իպարէթ տիրլէր, էօյլէ՞ մի, – տէյի սիւալ էյլէտի մերգում։

—Էֆէնտի, սիզէ քէնտի սէօյլէտիքլէրինի լուղէթ պէ լուղէթ սէօյլէսիմ. . . – Իսթէր իսէնիզ շիմտի սիզին հուզուրունուզտա տախի սիւալ իտէյիմ. . . . – Նէ՞ տէրսինիզ, Մ. Մարսիալ, ֆիլբրինիզի տօստօղրու պէեան իյլէսի՞մմի, եօգսա իյլէ՞մէտիմ մի . . .

Մ. Մարսիալըն կէօզլէրինտէն, էվվէթ, տիմէք իսթէմէսի անլաշլարը։

—Բէ՛ք ալէտ, մատտամ, – տէտի Լէօբոլ հիտտէթլէնէրէք, – պունլարը քեաֆֆէսի տախի ֆէնտ հօգդապզլըգլար տէյիլտիրլեր... չունքի պու գատար լաղբրաբեը, պէօյլէ պիր քէյֆիզին կէօզլէրի գաբաղլարը օյնամասընտան անլաեապիլմէքլիք, զաթէն հատտի զաթինտէ իհթիմալտէն տէյիլ տիր. . . ։

—Սէօյլէտիկինիզին զբատընքն իսպաթը գօլայ տըր . . . – Էկէր բէտերինիզ թարաֆընտան, քէնտի արզու վէ նիյեէթինիզ մուվաֆըգ սուրէթտէ պիր շէյ սէօյլէմիշ օլտտիամ, պէօյլէ պանա գարշը, հօգդապզլըգ իֆթիրասընա գալգրշաճագ տէյիլ իսինիզեա, էօյլէ տէյի՞լմի. . . հելէ մէճունն վէ միւթէշէքքիր օլմալըսընըզ քի, բէտերինիզին հէմ ագը պաշընտա տըր, վէ հէմ տէ քէնտի սէպաթ վէ ֆէթանէթի իգթիղասընճա, պիզզաթ, սիզին մէնֆաաթքընըզը տախի մուհաֆազա իյլէմէքտէ տիր։

—Պէն պիր չօճուգ տէյիլիմ, – Վագտտ չօճուգ տէյիլսինիզ, լաքին, հէնուզ ըիշտի պիլուզատտ վատրլ օլմամըշընըզ տըր . . . ։

—Վարսրն էօյլէ օլտուն, էլվէրիր քի քէնտիմի գումանտաեա միւդթէտիր պուլունմագտաեըմ . . . ։

—Քէնտի թահսիլի տէրայիսինիզի իրմալ իյլէմի՞շմիսինիզ տիր։

—Խայր, լաքին իրմալ իթմէք իւզրէ պուլունմագտտեըմ։

—Տիմէք տիր քի, շիւբհէսիզ օլարագ, քէնտի մէքթէպճէ պօրճունուզու թէէտիյէ իթմէք իչին, տէօրթ եիւզ պին ֆրանգա իհթիեաճընըզ պուլունմագտտ օլմալը տըր, – տէտի Բօզ խոթիհզաքեարի պիր սէօյլէյիշ իլէ։

—Մատտամ, օրտաը սիզին պիլէճէկինիզ պիր մատտէ տէյիլ տիր։

—Զօգ իյի . . . պէն արթըգ եալընըզ սինէյիճի օլուպ, պիր տահա ճէվապ պիլէ վիրմէմ. . . – Վարընըզ սիզ պէնիմ եարարմընա միւրաճատթ իթմէքտիզին, քէնտիսկյէ գօնուշուպ իշինիզի սբրասընա գօեունուզ։

Վէ Բօզ պունուն իւզէրինէ, տարղընճա պիր չէհրէ իլէ, քէնտի մասալ քիթապընը էլինէ ալարագ օգուտտատա պաշլատըզը թագտիրտէ, Մարսիալ տախի, զաղապնաք պիր սուրէթտէ, կէօզլէրինի Լէօբոլա տօղրու տիքմէքտէ իտի։

—Օֆ, մատտամ, – տէյի պաղըրաբ Լէօբոլ թէհամմիլի քէսիլէրէք, վէ հիտտէթի արթարագ, – բէտերիմ թարաֆընտան սիզէ վերիլմիշ օլան մեվզը վէ թէէսսիրի, պիր սուրէթի մէքրուհէտէ, սույի խաթիմալէ գալդըշմագտա՛սընըզ։

Բօզ քէնտի լեհճէսինտէ պիր էսէրի ազամէթ վէ թէքէպպիր իպրաղը զայրէթինտէ պուլունտուզու հալտէ, քեմալի տհքեամ իւզրէ, մերգումա շու ատթիտէքի ճէվապը վերտի,

— Թարաֆընընզտան զուհուրա կէլմէքտէ օլան հիւճումբարա նէզարէն, կէրչի թէնեզզիլ իտիւպ տէ ճէվապ պիլէ վերմէմէքլիկիմ իգթիզա իտէր իսէ տէ . . . պու ճիւմլէ իլէ տախի, քէնտիմ իչին ասլա ճէվապ վերմէյիպ, իլլա քէնտի աճը աճը սէօյլէյիշլէրինիզլէ գալշկինի ինճիթմիշ օլտուղունուզ բէտերինիզ թարաֆընտան օլարագ ճէվապ վերիրիմ։ – Պէնիմ պուրատա տէրքեար օլան հալ վէ մէվզրիմ, մահզա պիր խալիսէթ էսէրինտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր. – Վէ պու խալիսէթ տէ, բէտերինիզ թարաֆընտան զուհուրա կէլմէքտէ օլան ինսանիյէթտէն նաշի պօրճու պուլունմագտեըմ, բէտերինիզ իսէ, պիզզաթ սիզտէն, քէնտի էվլատլարը թարաֆընտան, լազըմ կէլէն խալիսէթի կէօրէ՛մէմիշ տիր։ – Պէն խարիճտէն պիր գաաբն պուլունտուզում թագտիրտէ, սիզին վազիֆէնիզտէն պուլունան խըտմէթի վէ նէզարէթի քէնտիմ իճրա իթմէքտէյիմ։ – Վէ, մենսիէօ, պէն պու թութմագտա օլտուղում մէվզբեա։ Վէ նայիլ պուլունտուղում էմնիյէթ, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, բէտերինիզ իլէ պէյնիմիզտէ տէրքեար օլան գարշըլըգլը հիւրմէթ ու բրայէթ վէ մէվէտտէթ սայէսինտէ նայիլ օլմուշամուր, վէ թաբէտերինիզ թարաֆընտան, պիր մէճունիյէթսիզլիք էսէր ու ալէամէթի զուհուրա կէլինճէյէ գատար էէվամ իտէճէկիմ տիր։ – Եէվմի մէզպուրունտա թէգարրիպի բէք շիպհէլի տիր։ – Հալ պու քի, սիզէ կէլինճէ, մենսիէօ . . .

Բօզ պունլարը սէօյլէտիքտէն սոնրա սուս օլտաս, վէ թէքրարէն մերգումուն ըէյ ու էֆքեարընը անլամագլըգ նիյէթիյլէ, քէյֆիզին կէօզլէրինէ պագտրգատան չէնտ ատնիեէ սոնրա, թէքրարէն քէլամէ աղազ պերլէ։

—Էվվէթ, սիզէ կէլինճէ, մենսիէօ բէտերինիզին նէ սիզի տիյնէմէքլիկ, վէ նէ տէ ճէվապ վերմէքլիկէ վագթի օլմատըզընտան, հէման պրագրագ կիթմէնիզի բէճա իթմէքտէ տիր, չունքի, բահաթ գալմազլըգտա իհթիեաճը չէտիտի տէրքեար, վէ հէմ տէ էբէյիճէ վագքթտան պէրու բահաթընը պօզմագտա պուլունտուղունուզ աշիքեար տըր։

Լէօբոլ մերգումէնին պու լագըրտըսընը իշիթտիքտէ, հիտտէթինտէն մոսմոր քէսիլիպ վէ պիւթիւն վիճուտի ատիթէմէկէ պաշլատըզը

մենսիէօ, պէն պու թութմագտա օլտուղում մէվզբեա։ Վէ նայիլ պուլունտուղում էմնիյէթ, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, բէտերինիզ իլէ պէյնիմիզտէ տէրքեար օլան գարշըլըգլը հիւրմէթ ու բրայէթ վէ մէվէտտէթ սայէսինտէ նայիլ օլմուշամուր, վէ թաբէտերինիզ թարաֆընտան, պիր մէճունիյէթսիզլիք էսէր ու ալէամէթի զուհուրա կէլինճէյէ գատար էէվամ իտէճէկիմ տիր։ – Եէվմի մէզպուրունտա թէգարրիպի բէք շիպհէլի տիր։ – Հալ պու քի, սիզէ կէլինճէ, մենսիէօ . . .

Բօզ պունլարը սէօյլէտիքտէն սոնրա սուս օլտաս, վէ թէքրարէն մերգումուն ըէյ ու էֆքեարընը անլամագլըգ նիյէթիյլէ, քէյֆիզին կէօզլէրինէ պագտրգատան չէնտ ատնիեէ սոնրա, թէքրարէն քէլամէ աղազ պերլէ։

—Էվվէթ, սիզէ կէլինճէ, մենսիէօ բէտերինիզին նէ սիզի տիյնէմէքլիկ, վէ նէ տէ ճէվապ վերմէքլիկէ վագթի օլմատըզընտան, հէման պրագրագ կիթմէնիզի բէճա իթմէքտէ տիր, չունքի, բահաթ գալմազլըգտա իհթիեաճը չէտիտի տէրքեար, վէ հէմ տէ էբէյիճէ վագքթտան պէրու բահաթընը պօզմագտա պուլունտուղունուզ աշիքեար տըր։

Լէօբոլ մերգումէնին պու լագըրտըսընը իշիթտիքտէ, հիտտէթինտէն մոսմոր քէսիլիպ վէ պիւթիւն վիճուտի ատիթէմէկէ պաշլատըզը

ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ԿՑԿԱՍՈՒԹԻՒՆ

(Հետեւումը)

Ամենայն դիւրութեամբ կարելի է նշանակել, թէ ինչպէս Ռուսիոյ մէջ ամենայն ինչ, ինչպէս ասացինք, ենթակայ է կենտրոնական իշխանութեան, նոյնպէս ամենայն ինչ ենթակայ է նոյն իշխանութեան Գերմանիոյ մէջ։ Ինչպէս Ռուսիոյ մէջ, նոյնպէս Գերմանիոյ մէջ ամենայն ինչ ենթակայ է կենտրոնական իշխանութեան

ԻԼԱՆԱԹ

Ց. ԵԷՄԷՆԻՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

Դեբչակ է Թարգմանեալ Է՝ Ղազ

Պատիւ ունին Ծանուցանել մեծարգոյ Հասարակութեան որ իրենց մթերանոցը այժմ փոխադրած են նոյն փողոց 108 թիւը. այս առթիւ կը ծանուցանեն նաեւ որ Գաղղիոյ և Անգղիոյ երեւելի տուներուն առաջին տեսակ ազնիւ կերպասներ ապսպրած են յառաջիկայ գարնան համար, և ժամանակիս յարմար կերպով իրենց դիմողներն գոհ ընել կը խոստանան։

—

Էսպաբը Փարիսէն վէ Թուճման Գրգլարտան, Գալբագճըլար պաշը խարիճլնտէ, Էսիրնէլի՝ Գէորդ աղանքն Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա տախի սաթըմագաատրը։

—

Գոսօվա վիլաեէթի տախիլինտէ, Իւսքիւպ սանճաղընա Թապի, Էշթէպ գազասընտա արապա եօլու իլէ Քէօրրիւլիւ շըմէնտքֆէր սթասիսնունա տօգուզ սաաթ մէսաֆէսի օլան Պիլէյինճէ գարիեէսինտէ քեայնի քիւքիւրթ մատէնի հասըլմթընտան թէնէքէլէր տէրունինտէ մահֆուզ, օն ալթը պին գըյեէ խալիս քիւքիւրա իլէ, սէքիզ եիւզ էլլի պին գըյեէ քիւքիւրտ ճէվհէրի մահէլլինտէ պիլ վէզն թէսլիմ օլունմագ, վէ տօգսան եէտի սէսսէսի շուպարը նիհանեէթինէ տեկին եանի եիկիրմի սէքիզ կիւնտէ գարարը գամիսի վիրիւմէք շարթը վէ շէրայիթի սաեիրէ իլէ, զուհուր իտէճէք Թալիպնէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, մէղբիւր քիւքիւրլերին իշթիւասընա Թալիպ օլանլարը, օրման վէ մատէն մէճլիսինէ վէ մահէլլինտէ մէրքէզի վիլաեէթէնէ միւրաճաաթ իլլէմէլերի իլան օլունուր։

2 շուպաթ 97 **4—4

Այտրն վիլաեէթի տախիլինտէ Գօճէթին գաղասընտա քեայնի գըյրագ վէ սէնքի տսեապ Թաշլարընը տէօրթ սէնէ միւատէթ իյմալ վէ սաարէ իթմէք, վէ սէնէվիսինէ իսապէթ իտէն միգտարը օն իքի Թագսիթտէ Թէէտիեէ գրլընմագ իւզրէ, իքի պին գըրգ իրաեա մահէլլինտէ Թալէպի զուհուր իթմիշ, վէ տօգսան եէտի սէնէսի շուպաթընն եիկիրմի իքինճի կիւնիւ գարարը գամիսի վիրիւէրէք, եիկիրմի պէշինճի կիւնիւ իհալէ գըլընմասը մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղունտան մէղբիւր Թաշլարա պէտէլի մէղբիւրտան զիեատէեէ Թալիպ օլանլարընը մալիեէ խազինէսի ճէլիլէսինտէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ, վէ Թաշլարտա մէրքէզի վիլաեէթէ միւրաճաաթ իլլէմէլերի իլան օլունուր։

9 շուպաթ 97

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԷՋԱՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իսթանպօլտա Պաղչէ-գաբուսունտա, Էմմաա կէօմրիւկիւ գարշուսընտա քիւշատ իլլէտիկիմիզ 43 նիւմէրօլու էճզախանէմիզ իչին քեաֆֆէյի իլաճլարըմըզը Էվրօբատան հէնուզ ճէլա իլլէմիշ օլուպ, քեաֆֆէյի իսթիհզարաթըմըզը տախի, տիգգաթը Թամամ իլէ հազըրլամըշ օլտուղումըզը տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ միւքէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէվսիմ իգթիզասընճա, պալըգ եաղը խթիմալ իթմէքտէ օլան գէվաթա, գարըշըգ վէ պօղուլմուշ եաղարտան իճթինապ իթմէք իսթէրիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրիմիշ օլտուղումուզ Բէթէրմօլէր ֆապրիգասընընն հալիս մօրինօ պոլըզը էյյէրինին եաղընտան իշթիրա իթմէքրինի խալիսանէ պէեան իտէրիզ։

Իլաճարընն եաբըլմասընա ֆէվգէլատէ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, ֆիյաթճա տախի, իտարէ իտէպիլէճէկինտէն զիյատէ Թալէպ իթմէմէյի քէնտիզէ մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլտուղումուզտան, Թէչրիֆ իտէն միւշթէրիլէրին մէՇՇուն գալաճագլարը պի իշթիպահ ըրը։

Էճզ-խանէմիզէ, մէմլէքէթիմիզին էն միւթէպէր տօգթօրլարընտան, տօղթօր Պ. Թիւրապեան էֆէնտի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բազար կիւնլերինտէն մնատտա, հէր կիւն տասթ 6տան 9ա գատար հասթալարընա պաղմագտա ըրը, վէ կէօզ, դուլագ Թապիպի տօգթօր Գուսթամիրա տախի հէր կիւն հասթալարընը սաաթ 7½տան 9ա գատար գապալ իթմէքտէ, օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգթօրլարտան տախի սէվամ իսէնլէր վար ըրը։

Ց. ԻՍՊԷՋԵՐԵԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ Գ. Մ. ՏՕՊՐԱՇԵԱՆ

Միւմիլէյհ Տօգթօր՝ սինին չէպապէթինի Լօնտրանընն Թրպպիյէ տարիւլ ֆիւնունը յլա խասթախանէսինտէ իմիրար խուպ, քէմալի իզզ ու չէրէֆլէ թէպապէթ, ճէրբահէրդ վէ լավուԹալրգ տիբլօմալարընը ալաբգտան վէ Լօնտրատա սիկէր ի՛քի խասթախանէտէ տէ հէքիմլիք իթթիքտէն սօնրա, չիմտի Իսթանպօլա ավտէթ իթմիշ տիր։

Միւմիլէյհ Տօգթօր Տօպրաշեան, Իսթանպօլտա Կէտիկ բաշտտա Մէրտիվէնի նամ Բաւմ քիլիսէսինին եօգարբի սբրասընտա, Զատրրճբ Ահմէտ նամ սօղսգատա 12 նիւմէրօլու խանէտէ իգամէթ իթթիկինի, վէ հէր կիւն էօյլէնէ գատար օրատա պուլունարագ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը թէտավի իյլէտիկինի միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

Քէզալիք Թապիպի միւմիլէյհ, հէր բազար իրթէսի կիւնլերի էօյլէնտէն պիր սատթ սօնրա, խանէի մէղբիւրէ կիտէն ֆագիր խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտէճէկինի տախի իյան էյլէր։

ՇԻՖԱ ԻԼԻՔ ՉԱՀԱՐՏԱ

WILHELM'S

ՎԻԼՀԷԼՄ

Ա՛ՌԻ-ԲՐԻԷՐԻ+ ՈՒՌԻԷ-ՄԱՐԻ+

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՑՈՃԻ

Զ Ս. Ց

ՖՐԱՆՑ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ

ԹԷՐԹԻՊԻ

Նայն Քիբլէնոէ Եճլաճը պուլը

Մէղքիւր Զայ, Նիքրիս իլէթինէ, օյնագ եէրլէրի սըզըլարընա, չօճուգլարընն տիզլէրճէ վէ աեագլարճա զայիֆլիքլէրինէ, էսկի սանճըլարա, տայիմա թէչէնիշ իթմէքտէ օլան եարալարա, գըզըլ, գըզամրգ, վէ չիչէք նէվինտէն օլան, վէ ֆամիլեատան ալընմըշ պուլունան խասթալըգլարա, վէ եիւզտէ վէ վիճուտտա հասըլ օլան սիվիլճիք, չիպան, վէ Թէմրէյի նէվինտէն օլան իլլէթլերէ, ֆրէնկիյէ տայիր մարազլարա, վէ գարաճիյէր հասթալըգլարընա, մաեասըլա, սարըլըզա, վէ տայիմի օլան էթ, վէ սինիր, վէ օյնագ, վէ քէմիք իլլէթլերինէ, վէ միտէ ֆէսատլարընա, վէ խորարա տայիր իլլէթլերէ, վէ պէլ կէվշէլիկինէ, գաարընճա վէ երքէքճէ զայիֆլիքլերէ, պօղազ իւֆիւնէթինէ, վէ էմրազը սայիրէյէ գարը խաթիմալ օլունուր բէք չիֆատար պիր մուալիճէ օլուպ, շաեանը իթթիպար չէհատէթնամէլէր իլլէտէ Թաստիգ գըլընմըշտըր քի, արզու իտէն զաթլարա, մէղքիւր չէհատէթնամէլէրէն մէճճանէն վիրիլիր։

Մէղքիւր Զայտան, հէր բաքէթտէ սէքիզեր քեաղըտ պուլունմագտա օլուպ, վէ բաքէթի գըյմէթի իսկ 2½ ֆրանգ տըր։

Մէղքիւր Զայը Թագիտիրինին անլաշըլմասը իչին իւզրէլերինտէ պուլունան, վէ խաթիմալի ճայիզ կէօրիւլէն մէմալիքլէրտէն իթա պույրուլմուշ օլան մարգալարա, տիգգաթ օլունմագըզ իգթիզա իտէր։

Մէղքիւր Զայ, Իսթանպօլտա, Եէնի-ճամի ճատտէսինտէ վագը 33 վէ 35 վէ 37 նիւմէրօլար իլէ իւրագգամ Տէլլա Սիւտա էճմախանէսինտէ պուլունմագտա

ՇԻՖԱ ՍՕՆ ՊԱՀԱՐՏԱ

ՍԲՕՆԷՔ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա, Գալաթասարայ գաբշըսընտա, Սբօնէք Նամբյա չէօհրէ Թշուար օլան մաղազա միւթէպէր էհալիյէ վէ քէնտի միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգ իլէ կէրէք շիշ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօտտ շարաապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ՇԻՖԱ ԳՐՇՏՆ

ՊԻՊԷՐՕՆ ՐՕՊԷՐԹ

ԵՐԱԽԱՆԵՐԸԷՐԵՔ- ՉՅՈԴՆԵՑՆԵՐ

Աշխարհս բոլոր բժշկական ազատ մեանէրն վկայած են, որ Պիպէրօն Ռօպէրթի հնարումն է։ Ի վեր, պղտիկ տըղայոց մէջ մահն 15 առ հարիւր նուազած է։

Վարչապետ-Ընկեր+

Ոսկիէ, պատուոյ և մեծարժանատրութեան պատուանշաններ շնորհուած են այն գլուխն։

Ընդհանուր վաճառատեղին է Պպ. Զէրվաթի և Ծնցէսի մթերանոցն թիւ 6 և 7, Ատա-խան Ղարաթիա։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Ն. վէ Ժ. Քանգիւք պիրատէրլէր

Մէզքիւր էճզահանէ, էճզալարընն զայէթլէ խելիկի վէ էճզայը քիմէեվիյէսի վէ ալէա շարապարբյա միւշթէհիր օլուպ, էհալիյէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգլարբյա վէ կէրէք շիշէլէր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօտտ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

—

ԳՐԼՊՈՒՐՆՈՒ

Մ. Տ. Տիվօլի միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր քի, Շարգ շարապարը շիրքէթիյէ պիր մուգավէլէ ազտ իտէրէք, Ֆէնէր իչին, ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօտտ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

—

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷՍԻ

100,000 գալէմ էմԹաաեա միւշթէրիսերիմիզին գօլայլըզը իչին, իլավէ էյլէտիք Թրօտտ շարապը, Գալաթա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

—

ԷԲԻՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Օկիւսթ Թիթօս սահիպի, Գալաթատա Թրամվայ ճատտէսի տէբօ վէ ֆիրուխթ օլունուր Թրօտտ շարապը, ֆապրիգա ֆիեաթընա, սանտըգպար վէ շիշէլէր իլէ։

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՀՐՄԱՆ ԼՖԷՆՏԻ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօղթօրը միւմիլէյհ, Բարիտէ իլմի թէպապէթ Թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրաեա կէլմիշ օլտուղունտան, Պէյօղլունտա, Շիշլի սօգաղընտա, Մէճմուայի Հավատիս մահթպասընընն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէտէ, հէր կիւն սապահտան սատթ 6եա գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիմատ կիւնլէրի տախի, սատթ 4տէն 6եա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօղթօրու միւմիլէյհ հէր կիւն սատթ 8տէն աղշամա գատար, Իսթանպօլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսալլա ճատտէսինտէ, 53 նիւմէրօլու սապրգ էճզահանէների քէնտիսինէ իգամէթկեան իթթիխալ իտէրէք ֆպուլունմագտա ըրը։ Բազար իրթէսի կիւնլերի, մահէլլի մէղքիւրտէ, սատթ 8տէն 10ա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա խասթէկեանը մէճճանէն պագմագտա ըրը։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԼՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու միւմիլէյհ, եաալընը ֆիէնկի իլլէթի, վէ պէլսօսուղլուղու, վէ ումում ալաթը թէնասիւլլիյէ (ծննդական գործարանք), վէ իտարար եօլարընա տայիր խասթալրգլարա տիւշար օլանլարընը, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա ըրը։

Տօղթօր Ճէլալեան էֆէնտի սատղըր վէճճ իւզրէ, հէր կիւն սատթ 4տէն 10ա գատար, Պաղչէ-գարուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սբրասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին ԻԲԻ ԳԱՐՈՒԼՈՒ թէամիյէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խասթալը գատալ իթթիկի կիպի, բազար կիւնլերի տախի, Պէյօղլատա, Աղա ճամիսինտէ, Սաղըզ-ագաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ իյլէմէք տիր։

Տօգքօր Ստեփան էֆէնտի Դաւթեան, Իսթանպօլտա, Գալբագճրլար պաշը գաբուսու խարիճինտէ վագը բաղշաճը ֆուրունու պարշբընտա պուլունան 13 նիւմէրօ իլէ միւրաղգամ խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ, վէ հէր կիւն էօյլէեէ գատար, եա խանէսինտէ, վէ եախօտ մէղքիւր խանէեէ եագընն օլան թրամվայ ճատտէսինտէ քեաեին Մահմուտիյէ վէ Սուլթանիյէ էճզախանէլէրինտէ պուլունաճաղը կիպի, էօյլէսէն սօնրա տախի, եէնի ճամիի շերիֆի հավլուսունտա սատթին պարշբընտա վագը Ալլահվերտիեան էճզախանէսինտէ, վէ պիլլի՝ քիւմրիկին գարշըսընտա Իսպէէրեան էճզախանէսիյլէ, Ագաբրայ ճատտէսինտէ Շապարճեան էճզախանէսինտէ պուլունմագտա, վէ էմրազը սայիրէսէն պաշդա, շիմարիէ գատար քէսպի չէօհրէթ իյլէմիշ օլտուղու լավ թահրիրլէգ իլէ, իաչիք չօճուգլարա տայիր օլան խասթալրգլարա թագմագլրգ ամէլիեատի վէ իճրասընա տէվամ իլլէմէքտէ տիր։

FERNET-BRANCA

ՖԷՐՆԷ-ՊՐԸՐՆԱԳԱ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊՐԸՐԱՆԳԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԵԱ ԳԸՐԱԼԸ ՍԷՐԱԵԸՆԱ ԻԴԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ ԻԹՄԷՔՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Եիկիրմի սէնէ իթալեատա չէօհրէթ պուլտուղատան մասատա, Ամերիգատա, Հինտիսթանատա, Շարգտա, վէ Մըսրըտա տախի իթիպար գազանմըշլար տըր, պունտանտա մասատա, 1878 տէ Բարիզ, Ֆիլատէլֆիեա վէ Վիէննա սէրկիլերինտէ տախի, միտալ ախզ իյլէմիշլէր տիր։

ՖԷՐՆԱ ՊՐԸՐԱՆԳԱ սըհհէթ հազրընտա բէք միւթէպէր ԹուԹուլմուշ տուր, պաթագլրգ պուլունան մէմլէքէթլերտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն սըթմալարը, վէ պուլաշրգ հասթալրգլարը, վէ պա խուսուս քօլերաեը տէֆ իթմէք իչին, հէքիմլէր Թարաֆընտան գապալ օլունմուշ տուր։

ՖԷՐՆԱ ՊՐԸՐԱՆԳԱ, Թամամ հազմ իթտիրիր, հարարէթի Թէսկին իտէր, իչԹահը աչար, պաշ աղրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիրլերէ գուվվէթ վիրիր։

Պու սու, հէր պիր մէսքիւրաթա միւբաճեահ տըր։ Հէր կիւն եէմէքտէն էվվէլ ալընըր։ Եէմէքտէն սօնրա տախի, հազմը Թամամ իչին էյի տիր։ Մէղքիւր սուեու Վէրմուէթ իլէ, Շարապ իլէ, Սէլց սուեու իլէ վէ Գահվէ իլէ գարըշտըրըգ իչմէլի։

Կէրէք պու Ֆէրնէ Պրընագա, վէ կէրէք մէղքիւր ֆապրիգանընն Վէրմուէթու, իսթանպօլտա էն միւթէպէր գահվէճի, չէքերճի, միւքիւրաթ վէ պահարաթ սաթանարտա պուլունուր։

Թագլիտինէն իճթինապ լազըմ տըր։

Թօքատան ալտագ իսթէեէնլէրին ԴԱԼԱԹԱՏԱ, ԴԱՐԱՔԷՕՑՏԷ եալընրզ Միւսիւ ENEA A. LEVI յէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախի, ամէնթօլարընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

եիւզէ կիւզէլաք վիրմէք իչին, իլմի սըհհէթէ մուվաֆֆըգ կիւլիզ Թէրթիպի. լէհեէեէ բուքզիեատէ կիւ-Թապէլաք

ՖԷՐՆԷ ՊՐԸՐԱՆԳԱ

ՏԷ ՐՕԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

CREME DES ROSES DE LA VIRGINIE

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՕԶ ՏԸ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

վիրմէքտէ տիր։

Թօալէթէ տայիր օլան պու կիւզել Թէրթիպ իլէ, պիւյիւք զաթլարը իչԹեեաղը չէտիտ իլէ պէքլէմէքտէ օլտուղլարը լէքաֆէթ, կէրէք լէհեէեէ վէ կէրէք ումուզլարա, գօլարա վէ էլլէրէ, բէքալէ ի վիրիլեպիր։

BRUXELLES 1880

եալընրզ ՊրէԹուարթ վէ գում ֆապրիգասընտա Թէրթիպ օլունուպ, վէ Թիւրքիատա տէբոզիթօսու իսէ, եալընրզ միւսիւ Զէրվաթի վէ Ֆացէանրն Գալաթատա Ստատխանընտա վագը մաղազասը տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՓՕՐՍԱԼԱՐՕ

Բարիս, 1 մարտ

Գրանսըզ ֆոնտօսու 3%	85·50
» » 5%	116·10
Լսհամը Ռումումիկ աշլըրը	11-15
» » գարանտը	11-45
1865 Իսթիդրազը	70·
1869 »	61-
1873 »	56-
Բուսֆէլի լըմէնտը. Թահվիլա.	49-
Օսմանլը Պանգասը	706·25
Գրէտի Լիոնէ	760-
Բուս ֆոնտօսու 5% (1877	-
Բուսիանըն Շարք իսթիդրազը	-
Իթալիա ֆոնտօսու	86-70
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	328·75
Իսբանեա խարիճի իսթիդրազը	26-¾
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-28

Բարիս, (Պուլվար) 1 մարտ

Գրանսըզ ֆոնտօսու 5%	116-27½
Լսհամը Ռումումիկ	11-50

Լօնտրա 1 մարտ

Ինկիլիզ զոնսոլիտի	100-¼
Լսհամը Ռումումիկ աշլըրը	11-1/16
» » գարանտը	11-¼
1865 Իսթիդրազը	15-⅞
1869 »	12-⅝
1871 »	66-
1872 (Պօնտիս Թէզգօր)	22-¼
1873 »	11-¼
Տէվլէթի Սալիէնին 1877 իսթիդ. բազը	77-
Օսմանլը Պանգասը	18-⅛
Բուսիա իսթիդրազը 1873	83-⅝
Մըսըր իսթիդրազը պիրլէշմիշ	65-¾
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	88-
Տսիրա սանիէ	85-¼
Մըսրըն Բօղիտ իսթիդրազը	86-
1877 Մահարիաթան էհամը	99-
Դամպիօ Բարիզ	-

Վիէննա, 1 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-80
Բուսֆէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	22-50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. փեստ. 17 ազմ. գր.	12-20
» » փեստ. 18 սպհ. աչ.	12-24
» » Լն եիւքսէք	12-24
» » Լն աշաղը	12-25
» » Սաաթ 5 տէ	12-25
1863 Իսթիդ. (ՄուԹօն) 6% ֆ.	65-
1865 » » 6% ֆ.	66-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	60-
1872 » (Պօնտիս Թրէզօր	21-50
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	56-
Բուսֆէլի լըմէնտրքէր	49-50
Բէբօր զուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	-
Ազչէ ֆայիդ %	7-

ԱԳՕՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6%	5- 5
Իսթանպօլ Պանգասը	10-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5%	365-
Լավրիօմ (մատէն)	138-

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղչ Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-12
Գրանսըզ ալթունու	87-30
Բօլ	90- 8
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	108- 2
Մէթալիք	208-
Պէշլիք	209-10
Ալթըլըզ	127-10
Պազըր	610-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	892-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Լն եիւքսէք	860-
Լն աշաղը	860-
Սաաթ 5 տէ	860-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԽԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ